

Ogłoszenie nr 500036364-N-2018 z dnia 19-02-2018 r.

Miłomłyn:

OGŁOSZENIE O ZMIANIE OGŁOSZENIA

OGŁOSZENIE DOTYCZY:

Ogłoszenia o zamówieniu

INFORMACJE O ZMIENIANYM OGŁOSZENIU

Numer: 518758-N-2018

Data: 16/02/2018

SEKCJA I: ZAMAWIAJACY

Gmina Miłomłyn, Krajowy numer identyfikacyjny 51074368600000, ul. ul. Twarda 12, 14140

Miłomłyn, woj. warmińsko-mazurskie, państwo Polska, tel. 089 6425801, 642 58 08, e-mail gmina@milomlyn.pl, faks 896 425 802.

Adres strony internetowej (url):

SEKCJA II: ZMIANY W OGŁOSZENIU

II.1) Tekst, który należy zmienić:

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:

Numer sekcji: II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

Punkt: 4

W ogłoszeniu jest: Krótki opis przedmiotu zamówienia: 1. Przedmiotem zamówienia jest:

Część 1 - Przebudowa drogi dojazdowej do Ośrodka Zdrowia - ul. Cicha w Miłomłynie realizowana w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020.

Szczegółowy zakres robót do wykonania został określony w projekcie budowlanym stanowiącym załącznik Nr 4 do SIWZ, przedmiarze robót stanowiącym załącznik Nr 9 do SIWZ, specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót stanowiącej załącznik Nr 11 do SIWZ. Część 2 - Przebudowa parkingu i chodnika przy ulicy Cichej w Miłomłynie

Szczegółowy zakres robót do wykonania został określony w projekcie budowlanym stanowiącym załącznik Nr 8 do SIWZ, przedmiarze robót stanowiącym załącznik Nr 10 do SIWZ, specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót stanowiącej załącznik Nr lido SIWZ. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się pod adresem: <ftp://ftp.milomlyn.pl> - wpisując login: pliki(5),milomlvn.pl oraz hasło: Miłomlyn1234 2. Zamawiający nie przewiduje wymagań o których mowa w art.29 ust.4 ustawy oraz zastrzeżeń o których mowa w art.36a ust.2 ustawy. 3. Zamawiający przewiduje wymagania o których mowa w art.29 ust.3a ustawy tj. Zamawiający wymaga zatrudnienia na podstawie umów o pracę przez Wykonawców i Podwykonawców pracowników wykonujących roboty budowlane wyszczególnione w załączonych do SIWZ przedmiarach w zakresie: Część 1 - Przebudowa drogi dojazdowej do Ośrodka Zdrowia - ul. Cicha w Miłomłynie 1) wykonania robót przygotowawczych 2) wykonania robót w zakresie kanalizacji deszczowej 3) wykonania robót w zakresie przebudowy jezdni o nawierzchni z kostki betonowej, regulacja urządzeń 4) wykonania robót wykończeniowych Część 2 - Przebudowa parkingu i chodnika przy ulicy Cichej w Miłomłynie 1) wykonania robót przygotowawczych 2) wykonania robót w zakresie przebudowy chodników i dojścia do posesji z kostki betonowej 3) wykonania robót w zakresie utwardzenia terenu z kostki betonowej 4) wykonania robót wykończeniowych 4. Wykonawca przed rozpoczęciem robót budowlanych dostarczy Zamawiającemu listę osób wyznaczonych do realizacji zamówienia, zatrudnionych przez Wykonawcę lub Podwykonawców na podstawie umów o pracę zawierającą co najmniej imiona i nazwiska oraz wymiar czasu pracy i czynności wykonywane przez te osoby. 5. Zamawiający może dokonać kontroli w zakresie zatrudnienia wyszczególnionych osób poprzez żądanie dostarczenia dokumentów ZUS RCA tych osób wraz z dokumentem potwierdzającym ich złożenie w ZUS, potwierdzających zatrudnienie za poprzedni miesiąc. 6. Inspektor Nadzoru będzie dokonywać kontroli osób zatrudnionych przez Wykonawcę i zatwierdzonych podwykonawców w zakresie prawidłowego charakteru zatrudnienia, a Wykonawca umożliwi przeprowadzenie kontroli tych osób i dokumentów związanych z ich zatrudnieniem. Ponadto dokonywać będzie stałej kontroli w zakresie przestrzegania zasad BHP, a w szczególności przepisów o których mowa w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 06 lutego 2003 r. w sprawie Bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (Dz.U. z 2003r.,Nr47, poz. 401). 7. W przypadku

stwierdzenia nieprawidłowości o których mowa w pkt. 5 Inspektor Nadzoru zobowiązany będzie do usunięcia z budowy osób naruszających przepisy BHP, lub zatrudnione niezgodnie z przepisami prawa. 8. Za niedopełnienie wymogu w zakresie zatrudnienia na podstawie umów o pracę w rozumieniu Kodeksu Pracy osób wyznaczonych do realizacji zamówienia Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości najniższego wynagrodzenia brutto wraz ze składkami pracodawcy za każdy miesiąc realizacji zamówienia za każdą osobę, która nie będzie zatrudniona. 9. Zakres robót oraz odpowiedzialność Wykonawcy w zakresie objętym proponowaną ceną ryczałtową obejmuje także: 1) organizację i zagospodarowanie placu budowy oraz zaplecze budowy, ustanowienie kierownika budowy oraz wykonanie planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 23 czerwca 2003 r. w sprawie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (Dz. U. z 2003 r. Nr 120, poz. 1126); 2) obsługę geodezyjną, wykonanie dokumentacji powykonawczej budowlanej i geodezyjnej, zorganizowanie i przeprowadzenie niezbędnych prób, pomiarów i badań w tym badań czynników szkodliwych dla zdrowia wydzielanych przez materiały budowlane; 3) właściwe zabezpieczenie i oznakowanie miejsca robót oraz ubezpieczenie budowy i robót z tytułu szkód, które mogą zaistnieć w związku z określonymi zdarzeniami losowymi oraz od odpowiedzialności cywilnej; 4) po zakończeniu robót doprowadzenie terenu budowy do stanu pierwotnego, demontaż obiektów tymczasowych oraz uporządkowanie terenu; 5) ewentualne inne koszty, które zdaniem Wykonawcy należy ponieść w związku z realizacją zamówienia. 6) realizacja przedmiotowego zadania wiąże się z wykonaniem prac rozbiórkowych istniejącej nawierzchni chodnika z płytek betonowych i obrzeży trawnikowych wraz z ich transportem (do 6 km) na wskazane przez Zamawiającego miejsce składowania. 7) w ramach niniejszego zadania Wykonawca winien sporządzić, uzgodnić i zatwierdzić projekt czasowej organizacji ruchu na czas prowadzonych robót. 10. Na podstawie załączonej do SIWZ dokumentacji projektowej oraz Specyfikacji Technicznych Wykonania i Odbioru Robót należy wykonać wszelkie roboty budowlane, także roboty nie ujęte w dokumentacji, a których wykonanie jest konieczne do prawidłowej realizacji kompletnego przedmiotu zamówienia. Wobec powyższego wykonawca w celu

prawidłowej kalkulacji wynagrodzenia, nie może jako podstawy przyjmować danych zawartych w przedmiarach. Przedmiary robót, które odczytywane są łącznie ze wszystkimi częściami dokumentacji projektowej i mogą stanowić materiał pomocniczy dla Wykonawcy do kalkulacji ceny, w związku z przyjętą przez Zamawiającego zasadą wynagrodzenia ryczałtowego. 11. Każdy z Wykonawców winien odwiedzić miejsce wykonywania robót celem sprawdzenia warunków związanych z wykonywaniem prac będących przedmiotem niniejszego przetargu oraz uzyskania dodatkowych informacji koniecznych i przydatnych do oceny prac, gdyż wyklucza się możliwość roszczeń Wykonawcy z tytułu błędnego skalkulowania ceny lub pominięcia elementów niezbędnych do wykonania zamówienia. 12. Planując wykonanie robót należy wziąć pod uwagę zalecenia dotyczące warunków prowadzenia robót, w szczególności minimalnej temperatury oraz wilgotności powietrza. 13. Wszystkie roboty winne być prowadzone zgodnie ze sztuką budowlaną. Jeżeli w jakimkolwiek miejscu SIWZ oraz w załącznikach do niej tj. w dokumentacji projektowej, technicznej, wskazano konkretnych producentów, nazwy własne, znaki towarowe, patenty lub pochodzenie materiałów czy urządzeń służących do wykonania niniejszego zamówienia - celem rzetelnego opracowania projektu, wszędzie tam Zamawiający dodaje wyrazy „lub równoważne”. 14. Zamawiający dopuszcza ujęcie w ofercie, a następnie zastosowanie rozwiązań „równoważnych” opisanym przez Zamawiającego, polegających na zastosowaniu materiałów i urządzeń równoważnych w stosunku do wskazanych w dokumentacji projektowej pod warunkiem, że zagwarantują one realizację robót w zgodzie z uzyskanym pozwoleniem na budowę, zapewnią uzyskanie parametrów technicznych nie gorszych od założonych w dokumentacji projektowej. 15. Zamawiający zastrzega sobie prawo do oceny równoważności proponowanych rozwiązań, oraz do korzystania w tym względzie z opinii ekspertów. Nie dopuszcza się zmian w stosunku do założeń dokumentacji projektowej, których skutki rzutowałyby na przyjęte w projekcie warunki architektoniczne, a zwłaszcza technologiczne. 16. Wykonawca, który powoła się na rozwiązania równoważne, jest obowiązany wykazać, że oferowany przez niego przedmiot zamówienia spełnia wymagania określone przez Zamawiającego (art. 30 ust. 5 ustawy pzp). Wykonawca będzie zobowiązany dołączyć do oferty dowody, w

których wskaże porównanie technologii, materiałów i sprzętu określonego w wyżej wymienionych dokumentach, że oferowane rozwiązanie jest rozwiązaniem równoważnym a tym samym spełnia wymagania Zamawiającego 17. Podane ewentualne w opisach nazwy własne nie mają na celu naruszenia art. 29 i art. 7 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo Zamówień Publicznych, a mają jedynie za zadanie sprecyzowanie oczekiwań jakościowych i technologicznych Zamawiającego. Zamawiający dopuszcza rozwiązania równoważne pod warunkiem spełnienia tego samego poziomu technologicznego i wydajnościowego. 18. W przypadku wygrania przetargu Wykonawca sporządzi i przedstawi Zamawiającemu harmonogram rzeczowo-finansowy wykonania robót objętych umową.

W ogłoszeniu powinno być: Krótki opis przedmiotu zamówienia: 1.

Przedmiotem zamówienia jest: Część 1 – Przebudowa drogi dojazdowej do Ośrodka Zdrowia – ul. Cicha w Miłomłynie realizowana w ramach Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020. Szczegółowy zakres robót do wykonania został określony w projekcie budowlanym stanowiącym załącznik Nr 4 do SIWZ, przedmiarze robót stanowiącym załącznik Nr 9 do SIWZ, specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót stanowiącej załącznik Nr 11 do SIWZ. Część 2 – Przebudowa parkingu i chodnika przy ulicy Cichej w Miłomłynie Szczegółowy zakres robót do wykonania został określony w projekcie budowlanym stanowiącym załącznik Nr 8 do SIWZ, przedmiarze robót stanowiącym załącznik Nr 10 do SIWZ, specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót stanowiącej załącznik Nr 11 do SIWZ. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się pod adresem: <ftp://ftp.milomlyn.pl> - wpisując login: pliki@milomlyn.pl oraz hasło: Milomlyn1234 2. Zamawiający nie przewiduje wymagań o których mowa w art.29 ust.4 ustawy oraz zastrzeżeń o których mowa w art.36a ust.2 ustawy. 3. Zamawiający przewiduje wymagania o których mowa w art.29 ust.3a ustawy tj. Zamawiający wymaga zatrudnienia na podstawie umów o pracę przez Wykonawców i Podwykonawców pracowników wykonujących roboty budowlane wyszczególnione w załączonych do SIWZ przedmiarach w zakresie: Część 1 – Przebudowa drogi dojazdowej do Ośrodka

Zdrowia – ul. Cicha w Miłomłynie 1) wykonania robót przygotowawczych 2) wykonania robót w zakresie kanalizacji deszczowej 3) wykonania robót w zakresie przebudowy jezdni o nawierzchni z kostki betonowej, regulacja urządzeń 4) wykonania robót wykończeniowych Część 2 – Przebudowa parkingu i chodnika przy ulicy Cichej w Miłomłynie 1) wykonania robót przygotowawczych 2) wykonania robót w zakresie przebudowy chodników i dojścia do posesji z kostki betonowej 3) wykonania robót w zakresie utwardzenia terenu z kostki betonowej 4) wykonania robót wykończeniowych

4. Wykonawca przed rozpoczęciem robót budowlanych dostarczy Zamawiającemu oświadczenie (Wykonawcy lub podwykonawcy) o zatrudnieniu na podstawie umowy o pracę osób wyznaczonych do realizacji zamówienia. Oświadczenie to powinno zawierać w szczególności: dokładne określenie podmiotu składającego oświadczenie, datę złożenia oświadczenia, wskazanie, że objęte wezwaniem czynności wykonują osoby zatrudnione na podstawie umowy o pracę wraz ze wskazaniem liczby tych osób, imion i nazwisk tych osób, rodzaju umowy o pracę i wymiaru etatu oraz podpis osoby uprawnionej do złożenia oświadczenia w imieniu Wykonawcy lub podwykonawcy.

5. W trakcie realizacji zamówienia na każde wezwanie Zamawiającego w wyznaczonym w tym wezwaniu terminie, Wykonawca przedłoży Zamawiającemu (jeden bądź niektóre lub wszystkie) z niżej wymienionych dowodów w celu potwierdzenia spełnienia wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wyznaczonych do realizacji zamówienia: a) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopię umowy/umów o pracę osób wykonujących w trakcie realizacji zamówienia czynności, których dotyczy ww. oświadczenie Wykonawcy lub podwykonawcy (wraz z dokumentem regulującym zakres obowiązków, jeżeli został sporządzony). Kopia umowy/umów powinna zostać zanonimizowana w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tj. w szczególności bez adresów i nr PESEL pracowników). Imię i nazwisko pracownika nie podlega anonimizacji. Informacje takie jak: data zawarcia umowy, rodzaj umowy o

pracę i wymiar etatu powinny być możliwe do zidentyfikowania; b) zaświadczenie właściwego oddziału ZUS, potwierdzające opłacanie przez Wykonawcę lub podwykonawcę składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne z tytułu zatrudnienia na podstawie umów o pracę za ostatni okres rozliczeniowy; c) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopię dowodu potwierdzającego zgłoszenie pracownika przez pracodawcę do ubezpieczeń, zanonimizowaną w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych. Imię i nazwisko pracownika nie podlega anonimizacji; 6. Inspektor Nadzoru będzie dokonywać kontroli osób zatrudnionych przez Wykonawcę i zatwierdzonych podwykonawców w zakresie prawidłowego charakteru zatrudnienia, a Wykonawca umożliwi przeprowadzenie kontroli tych osób i dokumentów związanych z ich zatrudnieniem. Ponadto dokonywać będzie stałej kontroli w zakresie przestrzegania zasad BHP, a w szczególności przepisów o których mowa w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 06 lutego 2003r. w sprawie Bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (Dz.U. z 2003r., Nr 47, poz. 401). 7. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości Inspektor Nadzoru zobowiązany będzie do usunięcia z budowy osób naruszających przepisy BHP lub osób zatrudnionych niezgodnie z przepisami prawa. 8. Ponadto Zamawiający przewiduje: 1) za niedopełnienie wymogu w zakresie zatrudnienia na podstawie umów o pracę w rozumieniu Kodeksu Pracy osób wyznaczonych do realizacji zamówienia Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości najniższego wynagrodzenia brutto wraz ze składkami pracodawcy za każdy miesiąc realizacji zamówienia za każdą osobę, która nie będzie zatrudniona zgodnie z wymogami niniejszej SIWZ, 2) niezłożenie przez wykonawcę w wyznaczonym przez zamawiającego terminie żądanych przez zamawiającego dowodów w celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę lub Podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę traktowane będzie jako niespełnienie przez Wykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności

określone w pkt 3. 3) w przypadku uzasadnionych wątpliwości co do przestrzegania prawa pracy przez Wykonawcę lub Podwykonawcę, Zamawiający może się zwrócić o przeprowadzenie kontroli przez Państwową Inspekcję Pracy. 9. Zakres robót oraz odpowiedzialność Wykonawcy w zakresie objętym proponowaną ceną ryczałtową obejmuje także: 1) organizację i zagospodarowanie placu budowy oraz zaplecze budowy, ustanowienie kierownika budowy oraz wykonanie planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 23 czerwca 2003 r. w sprawie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (Dz. U. z 2003 r. Nr 120, poz. 1126); 2) obsługę geodezyjną, wykonanie dokumentacji powykonawczej budowlanej i geodezyjnej, zorganizowanie i przeprowadzenie niezbędnych prób, pomiarów i badań w tym badań czynników szkodliwych dla zdrowia wydzielanych przez materiały budowlane; 3) właściwe zabezpieczenie i oznakowanie miejsca robót oraz ubezpieczenie budowy i robót z tytułu szkód, które mogą zaistnieć w związku z określonymi zdarzeniami losowymi oraz od odpowiedzialności cywilnej; 4) po zakończeniu robót doprowadzenie terenu budowy do stanu pierwotnego, demontaż obiektów tymczasowych oraz uporządkowanie terenu; 5) ewentualne inne koszty, które zdaniem Wykonawcy należy ponieść w związku z realizacją zamówienia. 6) realizacja przedmiotowego zadania wiąże się z wykonaniem prac rozbiórkowych istniejącej nawierzchni chodnika z płytek betonowych i obrzeży trawnikowych wraz z ich transportem (do 6 km) na wskazane przez Zamawiającego miejsce składowania. 7) w ramach niniejszego zadania Wykonawca winien sporządzić, uzgodnić i zatwierdzić projekt czasowej organizacji ruchu na czas prowadzonych robót. 10. Na podstawie załączonej do SIWZ dokumentacji projektowej oraz Specyfikacji Technicznych Wykonania i Odbioru Robót należy wykonać wszelkie roboty budowlane, także roboty nie ujęte w dokumentacji, a których wykonanie jest konieczne do prawidłowej realizacji kompletnego przedmiotu zamówienia. Wobec powyższego wykonawca w celu

prawkłowej kalkulacji wynagrodzenia, nie może jako podstawy przyjmować danych zawartych w przedmiarach. Przedmiary robót, które odczytywane są łącznie ze wszystkimi częściami dokumentacji projektowej i mogą stanowić materiał pomocniczy dla Wykonawcy do kalkulacji ceny, w związku z przyjętą przez Zamawiającego zasadą wynagrodzenia ryczałtowego. 11. Każdy z Wykonawców winien odwiedzić miejsce wykonywania robót celem sprawdzenia warunków związanych z wykonywaniem prac będących przedmiotem niniejszego przetargu oraz uzyskania dodatkowych informacji koniecznych i przydatnych do oceny prac, gdyż wyklucza się możliwość roszczeń Wykonawcy z tytułu błędnego skalkulowania ceny lub pominięcia elementów niezbędnych do wykonania zamówienia. 12. Planując wykonanie robót należy wziąć pod uwagę zalecenia dotyczące warunków prowadzenia robót, w szczególności minimalnej temperatury oraz wilgotności powietrza. 13. Wszystkie roboty winne być prowadzone zgodnie ze sztuką budowlaną. Jeżeli w jakimkolwiek miejscu SIWZ oraz w załącznikach do niej tj. w dokumentacji projektowej, technicznej, wskazano konkretnych producentów, nazwy własne, znaki towarowe, patenty lub pochodzenie materiałów czy urządzeń służących do wykonania niniejszego zamówienia - celem rzetelnego opracowania projektu, wszędzie tam Zamawiający dodaje wyrazy „lub równoważne”. 14. Zamawiający dopuszcza ujęcie w ofercie, a następnie zastosowanie rozwiązań „równoważnych” opisanym przez Zamawiającego, polegających na zastosowaniu materiałów i urządzeń równoważnych w stosunku do wskazanych w dokumentacji projektowej pod warunkiem, że zagwarantują one realizację robót w zgodzie z uzyskanym pozwoleniem na budowę, zapewnią uzyskanie parametrów technicznych nie gorszych od założonych w dokumentacji projektowej. 15. Zamawiający zastrzega sobie prawo do oceny równoważności proponowanych rozwiązań, oraz do korzystania w tym względzie z opinii ekspertów. Nie dopuszcza się zmian w stosunku do założeń dokumentacji projektowej, których skutki

rzutowałyby na przyjęte w projekcie warunki architektoniczne, a zwłaszcza technologiczne. 16. Wykonawca, który powoła się na rozwiązania równoważne, jest obowiązany wykazać, że oferowany przez niego przedmiot zamówienia spełnia wymagania określone przez Zamawiającego (art. 30 ust. 5 ustawy pzp). Wykonawca będzie zobowiązany dołączyć do oferty dowody, w których wskaże porównanie technologii, materiałów i sprzętu określonego w wyżej wymienionych dokumentach, że oferowane rozwiązanie jest rozwiązaniem równoważnym a tym samym spełnia wymagania Zamawiającego 17. Podane ewentualne w opisach nazwy własne nie mają na celu naruszenia art. 29 i art. 7 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo Zamówień Publicznych, a mają jedynie za zadanie sprecyzowanie oczekiwań jakościowych i technologicznych Zamawiającego. Zamawiający dopuszcza rozwiązania równoważne pod warunkiem spełnienia tego samego poziomu technologicznego i wydajnościowego. 18. W przypadku wygrania przetargu Wykonawca sporządzi i przedstawi Zamawiającemu harmonogram rzeczowo-finansowy wykonania robót objętych umową.

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:

Numer sekcji: IV PROCEDURA

Punkt: 6.2

W ogłoszeniu jest: Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu: Data : 2018-03-05, godzina 10:00

W ogłoszeniu powinno być: Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu: Data : 2018-03-07, godzina 10:00

GINA MIKOMLYN

BURMISTRZ
Stanisław Siwkowski
Stanisław Siwkowski